

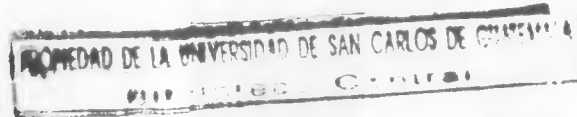


Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico

**FOLLETO INFORMATIVO
DE LOS GÜIPILES DEL
MUNICIPIO DE SAN
PEDRO SACATEPÉQUEZ,
GUATEMALA**

Proyecto de graduación presentado por:
Sheida Arlem Enríquez Estrada
Previo a optar el título de técnico profesional en
diseño gráfico

Guatemala, enero de 2,000



D2
02
+(940)

Junta Directiva

Decano	Arq. Rodolfo Portillo Arriola
Vocal I	Arq. Edgar López Pazos
Vocal II	---
Vocal III	Arq. Silvia Morales
Vocal IV	Br. Edín González
Vocal V	Br. Carlos Díaz
Secretario	Arq. Julio Roberto Zuchini G.

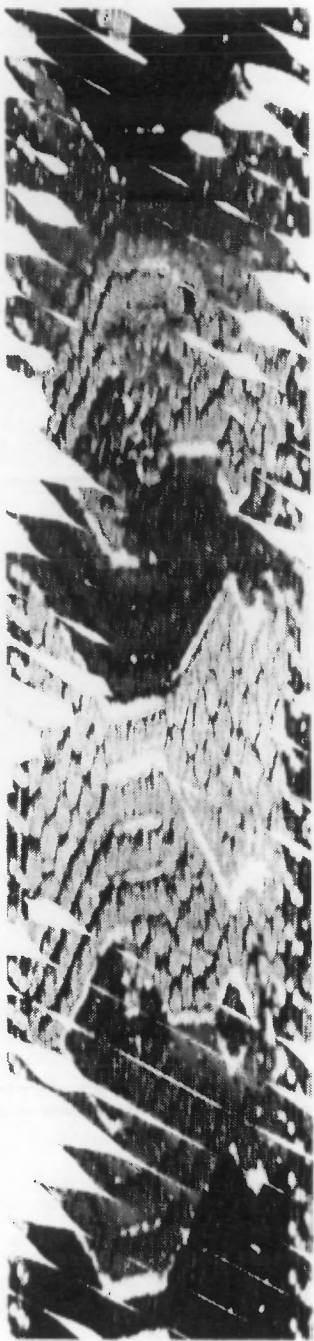
Tribunal examinador

Arq. Salvador Gálvez
D.G. Emperatriz Pérez
Arq. Romeo Flores

Aseores

Lic. Gustavo Jurado
D.G. José Francisco Chang





100

100

Dedicatoria

A Dios

*«Exhaltado seas sobre los cielos, oh Dios.
Y sobre toda la tierra sea enaltecida tu gloria» Salmo 108:5*

A mis Padres

Carlos Humberto Enríquez Domínguez
Irma Yolanda Estrada Cruz de Enríquez
Por guiarme y apoyarme para lograr mis metas.

A mis hermanos

Ostap
Soemia Karenina
Por ser parte importante para lograr todas mis metas.

A mis abuelitos

Tomasa Domínguez de Enríquez (Q.E.P.D.)
José Miguel Enríquez López
Abigaíl Cruz de Estrada
José Domingo Estrada Cuellar (Q.E.P.D.)
Por el cariño brindado en todo momento.

A mi familia

A mis amigos

Lizeth, Yohaira, Elvira, Thelma, Victor, Itza.
Y todos aquellos que durante mi carrera siempre me brindaron su amistad.

Y muy en especial

Lic. Gustavo Jurado
D.G. Francisco Chang y Familia
Wilfredo Monroy
Por su valiosa colaboración y apoyo durante el desarrollo de la tesis.



ÍNDICE

1.	PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	9
2.	MARCO TEÓRICO	12
2.1.	Marco Teórico-Conceptual	13
2.1.1.	Artesanías	13
2.1.1.1.	Concepto de artesanía	15
2.1.1.2.	Clasificación de las artesanías	15
2.1.1.3.	Artesanías guatemaltecas	16
2.2.	La artesanía textil en Guatemala	18
2.2.1.	Tejido	19
2.2.1.1.	Materiales	19
2.2.1.2.	El Telar	20
2.2.1.3.	Simbología en el diseño textil	21
2.3.	Los textiles de San Pedro Sacatepéquez	22
2.3.1.	Historia	22
2.3.2.	Telar utilizado en San Pedro Sacatepéquez	23
2.3.3.	Proceso de producción	27
2.3.4.	Clases de güipiles	29
2.3.5.	Simbología de los güipiles de San Pedro Sacatepéquez	33
2.4.	MARCO CONTEXTUAL	36
2.4.1.	San Pedro Sacatepéquez	37
3.	PROPUESTA GRÁFICA JUSTIFICADA	38
3.1.	Metodo de diseño	39
3.2.	Folleto	40
3.3.	Boceto final	44
3.4.	Presupuesto para la reproducción	57
4.	PUESTA A PRUEBA	58
5.	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	60
6.	BIBLIOGRAFÍA	62
7.	GLOSARIO Y ANEXOS	65



Introducción

En Guatemala existen diversidad de artesanías poco conocidas, en especial aquellas elaboradas en municipios pequeños.

Esta investigación da a conocer, por medio de un folleto informativo, los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala. Este folleto dirigido a personas nacionales y extranjeras interesadas en el tema, contiene información sobre esta artesanía, su historia, proceso de producción, las tres clases de güipiles existentes y su simbología.

A lo largo de este documento conoceremos aspectos importantes de la investigación. En el marco teórico conceptual y contextual se desarrollaron conceptos sobre artesanía; textiles de Guatemala; textiles y aspectos demográficos de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala.

En el capítulo de la Propuesta Gráfica Justificada se da a conocer el folleto, su etapa de bocetaje y la justificación, finalizando con la Puesta a Prueba y la validación del folleto.



**PLANTEAMIENTO
DEL
PROBLEMA**



I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En Guatemala existe diversidad de artesanías, poco conocidas, en especial aquellas elaboradas por municipios pequeños.

San Pedro Sacatepéquez, Guatemala, esta ubicado a 25 km. de la capital, posee una bella artesanía textil representada en los güipiles, los cuales guardan en su simbología y colorido la historia de este pequeño municipio del departamento de Guatemala.

Lo anterior es poco conocido y apreciado por nacionales y extranjeros, de esta cuenta surge la inquietud de elaborar un folleto informativo que de a conocer la artesanía textil de San Pedro Sacatepéquez, su historia, proceso de producción, las tres clases de güipiles existentes y la simbología de los mismos.

II. JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Guatemala es un país lleno de coloridas tradiciones reconocidas por turistas nacionales y extranjeros. Parte de estas tradiciones son las artesanías que guardan por medio de sus símbolos y colores la historia de cada pueblo.

San Pedro Sacatepéquez, Guatemala, guarda parte de su historia en sus güipiles, es por eso que surge la idea de elaborar un folleto informativo que de a conocerlos a personas interesadas en el tema.



III. OBJETIVO DEL PROYECTO

Elaborar un folleto sobre los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala, que contenga información sobre esta artesanía, su historia, proceso de producción, las tres clases de güipiles existentes en este municipio y la simbologías existentes en los mismos.

IV. GRUPO OBJETIVO

Personas nacionales y extranjeras interesadas en información acerca de los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala.



**MARCO
TEÓRICO**



Capítulo II

2. Marco Teórico:

2.1. Marco Teórico- conceptual :

Es necesario desarrollar argumentos y conceptos afines al tema que faciliten la comprensión del mismo.

2.1.1. Artesanías:

Para poder hablar de las artesanías es necesario estudiar y tener una base de conocimientos sobre el tema. Para lograr esto, se necesita ubicarlas, y situarlas dentro de alguna rama de las ciencias sociales, las cuales comprenden varias disciplinas como la Antropología, la Etnología, la Sociología, la Historia y entre otras el folklore.

Según José Imbelloni (1985:1), El folklore es aquella parte de la ciencia del hombre que abarca el saber tradicional de las clases populares de las naciones civilizadas.

Teniendo en cuenta que el folklore es el saber del pueblo, cubre varios aspectos que Celso Lara (1985:2) clasifica en tres grandes grupos:

- a. Folklore ergológico
- b. Folklore social
- c. Folklore espiritual - mental.

a. Folklore ergológico: Comprende todos aquellos fenómenos tradicionales cuyo elemento definidor es lo material, tal es el caso de las artesanías en general. (Cerámica, tejido, trabajos en madera y otros).

b. Folklore social: Comprende todos aquellos fenómenos de tipo tradicional que permiten socialmente a la comunidad agruparse alrededor de elementos comunes compartidos (fiestas, bailes, mercados, ceremonias y otras).



c. Folklore espiritual-mental: Comprende todas aquellas manifestaciones del hombre, en las que expresa su sentimiento a través de la creación, sus aspiraciones, su arte y su ciencia (Literatura, música, tradiciones, arte popular y saber popular).

La carta interamericana de la Artesanías y las Artes Populares, contiene la siguiente definición de artesanías: en un sentido más amplio, es el trabajo hecho a mano o con preeminencia del trabajo manual. Cuando interviene la máquina en ese momento en que la máquina prevalece, se sale del marco artesanal y se entra en la esfera industrial».

El Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala (CEFOL) en su primer boletín, se refiere a las artesanías populares como las artes populares, las cuales pertenecen también al campo de la cultura material y tiene atributos estéticos.



2.1.1.1. Concepto de Artesanía:

Teniendo en cuenta el enfoque de esta investigación, el concepto de artesanías se desarrolla a partir de la definición dada por la comisión formada por los años 1,975-1,976 que tuvo como fin establecer las bases de lo que podría llegar a ser el Instituto Nacional de Artesanías y Artes Populares, la cual establece: «Artesanías populares: Son expresiones culturales tradicionales, utilitarias y anónimas; producto de la división del trabajo, predominantemente manual, y del uso de las herramientas sencillas. Sus manifestaciones tienen lugar en los campos: económico, estético, ritual y lúdico». A partir de todo lo dicho, estamos ahora en capacidad de entrar a estudiar la clasificación de las artesanías.

2.1.1.2. Clasificación de las Artesanías:

Según la Carta Interamericana de las Artesanías y las Artes Populares, las artesanías se pueden clasificar en cuatro grupos así:

a. Artesanía popular: Es la obra manual basada en motivos tradicionales que se transmiten de generación en generación.

b. Artesanía artística: Es la que expresa de alguna manera el sentimiento estético individual de su autor, generalmente basada en el acervo folklórico .

c. Artesanía utilitaria: Que produce artículos sin caracterización artística especial, pues sus productos pueden ser elaborados a mano por el artesano casi en la misma forma que en la industria mecanizada.

d. Artesanía de servicio: Es la que no produce ningún bien, sino que constituye una acción que busca llenar una necesidad. Este servicio deberá ser prestado a mano, para ser considerado artesanal.

En nuestro caso particular, podemos afirmar que la elaboración de textiles, en especial la elaboración de los güipiles de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala, corresponde a la artesanía popular.



2.1.1.3. Artesanías Guatemaltecas:

Según el análisis elaborado en distintas fuentes bibliográficas podemos definir otra clasificación existente. Es la que encontramos en el siguiente cuadro, que para su estudio clasifica las artesanías de la siguiente forma:

ARTESANÍAS	DESCRIPCIÓN	OBJETOS
TEJIDOS	Se aplica generalmente a los tipos más corrientes formados con una serie longitudinal de hilos que se enlazan con otra serie transversal. Los hilos son de la urdimbre y los segundos de la trama o pasadas.	Güipiles, refajos, perrajes, rebozos o chafaja, cintas, centros de mesa, etc.
CERÁMICA	Son objetos elaborados con barro. Se dividen en cerámica vidriada, mayólica, pintada.	Floreros, adornos decorativos, etc.
ALFARERÍA	Es el oficio de trabajar el barro siempre que la pureza haya tenido una sola cochura o cocción, que no haya usado torno ni horno convencional.	Tinajas, jarras, apastes, batidor, incensario, juguetes, etc.
CESTERÍA	Conjunto de técnicas por las cuales elementos y materiales relativamente duros se entretrejen para producir recipientes y objetos planos.	Canastas, floreros, etc.
JARCIA	Es la labor artesanal que utiliza convenientemente la fibra de las hojas de maguey.	Morrales, lazos, hamacas, redes, etc.
MADERA	En donde la madera ha sido reducida a tablas de más o menos tres cuartos de pulgada	Cofres: para guardar objetos de gran valor económico y espiritual. Utensilios de cocina, gaveteros, roperos, espejos, camas, juegos de comedores, etc. todos con motivos geométricos, zoomórficos y fitomórficos.
PRODUCTOS DE PALMA	Palma es el nombre que se le da a la variedad de plantas de la familia de palmeras	Trenzas, sombreros, pelates, escobas, etc.



ARTESANÍAS	DESCRIPCIÓN	OBJETOS
PRODUCTOS METÁLICOS	Son aquellos productos artesanales elaborados, a partir del trabajo con diferentes metales.	Pulseras, anillos, etc., campanas, marcos, candeleros, anillos, etc. Balcones, faroles, tocadores, etc.
CERERÍA	Arte de la elaboración de velas.	Velas comunes y decorativas.
CUERO	Elaboración de objetos utilitarios y decorativos. Pueden ser repujado, pirograbado, incisión, marroquinería, guarniciones, o talabartería.	Monederos, sillas de montar, cigarreras, estuches, etc.
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	Para la construcción.	Adobe, ladrillo y teja.
COHETERÍA	Juegos pirotécnicos para amenizar fiestas cívicas familiares y religiosas.	Cohetes, bombas, estrellas, etc.
JICARAS Y GUACALES	Recipientes a manera de vajillas vegetales hechas sobre todo de cortezas de frutas previamente vaciadas su pulpa. De frutas como la Jicara, calabazas, morros y tecomates.	Para extraer agua, o recipientes decorativos.



2.2. La artesanía textil en Guatemala:

Luego de haber realizado una aproximación al tema de las artes clasificación conoceremos algo sobre los textiles guatemaltecos.

Según Carmen Neutze de Rugg (1974) « El primer telar hizo su tiempo después del descubrimiento de fibras que pudieron ser hilo el algodón y el henequén. La rama horizontal de un árbol sirvió para las hebras de la urdimbre, las cuales son estiradas en el extremo con otra rama atada a la cintura de la tejedora. En los libros escritos poco después de la conquista, leemos que las antiguas eran simples, pero que pronto fueron decoradas con singulares pintados, que se originaron de la necesidad de representar, de algunos los diferentes símbolos religiosos. Las regiones han tenido siempre influencia sobre el arte, porque el deseo del hombre de hacerse a los dioses induce a crear tesoros artísticos imperecederos.

Por los relieves y pinturas sabemos que las mujeres usaban largas camisas y una tela de algodón plegada a la cintura a manera de sostenían con una faja. Estas prendas tenían diseños propios de étnicos. Sólo para las ceremonias y en lugares fríos usaban el güij de túnica hecha de algodón adornada con diseños tejidos y bordada asimismo mantas que caían, una sobre la espalda y otra sobre el pecho, las puntas sobre los hombros » .



2.2.1. Tejido:

Existen varias clases de tejidos, según Agustín López (1,982) son: el tul, el género de punto y otros denominados especialmente. El nombre de tejido se aplica generalmente a los tipos más corrientes, formados con una serie longitudinal de hilos que se enlazan con otra serie transversal. Los primeros hilos son de la urdimbre y los segundos de la trama o pasadas.

La urdimbre forma el conjunto de la capa de hilos tendidas de rallo trasero del telar hacia la parte delantera y que evolucionan frente al tejedor. La trama esta compuesta por los hilos horizontales y atravesados que deja la lanzadera en su movimiento de ida y vuelta y de orilla a orilla en el telar. Un hilo de cadena o de urdimbre se llama "hilo". Un hilo de trama se llama "pasada".

2.2.1.1. Materiales:

Para elaborar tejidos se utilizan diferentes materiales como materia prima.

Se llama materia prima a las fibras más o menos largas, finas, elásticas, etcétera, que se utilizan para elaborar hilados, tejidos, encajes, fieltro, sogas, hilos de coser, cables, etc.

Según su origen y naturaleza, las fibras y materias textiles se pueden clasificar en cuatro grupos:

- a. Materia prima de origen vegetal: El algodón, el lino, el cáñamo, el yute, el caucho, los agaves, sisal, henequén, maguey, coco, ábaco, ramié, etc.
- b. Materia de origen animal: Lana, seda, los pelos de animales.
- c. Materia de origen mineral: Amianto, oro, plata, aluminio.
- d. Materia de origen químico o sintético: Son materias primas elaboradas químicamente y productos de la química orgánica, tales como el lanital, rayón, nylon, perlón, fibravil, termavil, seda artificial, etc.



2.2.1.2. El telar:

El telar es una máquina que sirve para tejer. El telar manual es una máquina de manejo fácil; que se compone de madera, metal, cáñamo y cordeles, todos ordenados entre sí.

Los telares de Guatemala se clasifican en

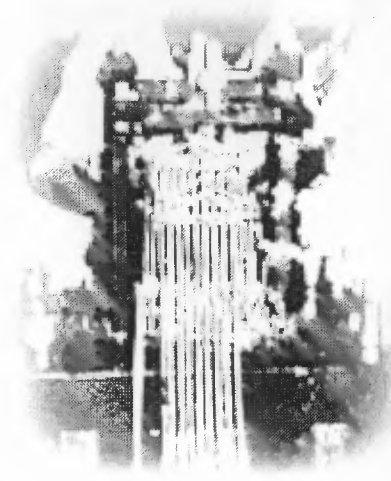
- Telar de palitos, en otras regiones se les llaman de paletas o de cintura
- Telar de mano
- Telar de garrucha o de chicote
- Telar de falsería
- Telar de fajas
- Telar de cintas
- Telar de hand skill
- Telar de maquinilla
- Telar de alfombras
- Telar mecánico
- Telar vertical



Telar de mano



Telar de palitos



Telar de cintas



2.2.1.3. Simbología en el diseño textil guatemalteco

A continuación graficaremos los signos básicos que con mayor frecuencia se encuentran en los diseños textiles guatemaltecos.

	<p>Espiral Gallina Ciega</p>
	<p>Círculo Estilización del sol y los demás astros</p>
	<p>Medio Círculo Usado horizontalmente separado o continuo en forma de «n», posiblemente la representación de la luna, o de un arco iris.</p>
	<p>Curva El motivo de la curva de belleza, sugiere el movimiento de las olas.</p>
	<p>Zig Zag Estilización del rayo.</p>
	<p>Línea Se usa vertical, horizontal o diagonal preferentemente paralelas.</p>
	<p>Línea Ondulada Representación del ondular del agua y de las serpientes.</p>



2.3. Los textiles de San Pedro Sacatepéquez

Luego de conocer aspectos generales sobre las artesanías y las artesanías guatemaltecas conoceremos algunos aspectos sobre los güipiles de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala.

2.3.1. Historia:

Entre los años 1,626-1,633, el viajero inglés Tomás Gage, nos indica que en ese entonces, los trajes de los indígenas consistían en una indumentaria modesta, en un medio pantalón de lana o de tela que llegaba hasta la rodilla, una camisa muy corta de lana o tela. Por encima se usaba una manta de tela llamada ayate, anulada sobre la espalda. El mestizaje cultural que se inició en la segunda mitad del siglo XVI, influye naturalmente en la confección y diseño de la indumentaria indígena.

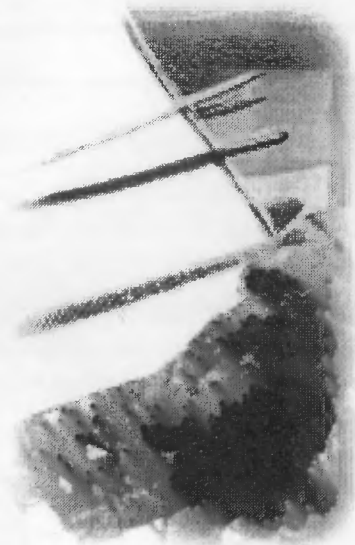
El arte textil ancestral se refleja en el llamado «Telar de palitos» o de «Cintura» o bien de mecapal, utilizado tradicionalmente. Originalmente se hacía los tejidos de materiales como hilo de algodón blanco y castaño, maguey, rayón, cañamo, seda y lana, materia prima de origen animal. Fue el siglo XX el que trajo consigo la utilización de nuevos materiales como materia prima, como los hilos producidos de los minerales como el oro y la plata.

La policromía de los trajes de San Pedro Sacatepéquez, no sólo se concreta a lucir, sino también incluyen dibujos que simbolizan toda una gama de significados esotéricos. En tal simbolización cromática es donde permanecen concentradas las concepciones indígenas de ascendencia inmemorial y de orden estético y mitológico.

Existen dos tipos de güipil: Los de uso común o diario y los ceremoniales, que son utilizados para los actos religiosos o actos sociales.

Posteriormente describiremos las características de cada uno de estos güipiles.



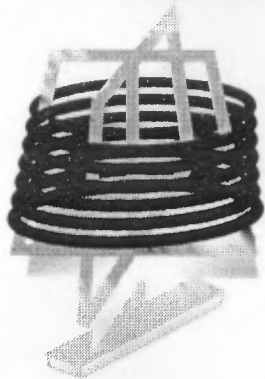


2.3.2. Telar Utilizado en San Pedro Sacatepéquez Guatemala

2.3.2.1. Telar de Mecapal:

Para fines de esta investigación, se estudiará únicamente el telar de mecapal o de «palitos», el cual es de origen prehispánico y en la actualidad instrumento de trabajo de uso exclusivamente femenino. Con él se confeccionan principalmente güipiles, fajas, manteles, etc.

Los materiales que se utilizan para trabajar en estas telas son: Hilo de algodón, lustrinas o sedalina de diversos colores. En cuanto a los instrumentos que utilizan las tejedoras desde que inicia el complejo proceso de tejer son los siguientes:



a. Devanador:

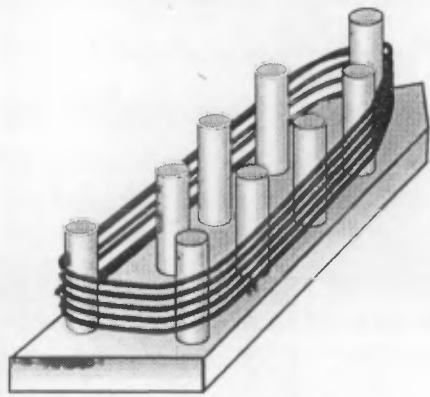
Este instrumento está constituido por dos marcos de madera (30 a 45 cm.), unidos en forma de cruz, que giran alrededor de un eje principal terminado en punta y fijo a un pedazo de viga gruesa. Se utiliza para hacer bolas de hilo, pues éste se compra por madejas.



b. Malacate:

Instrumento de madera resistente, de 15 a 25 cms. de largo, que lleva un bodoque en uno de los extremos. Ambos terminan en punta. La función del malacate es la siguiente: Las bolas de hilo devanadas se colocan en torno al malacate, el cual se hace girar para que aquél pueda enrollarse. Esta acción se denomina «hilar» y tiene por objeto hacer más resistente el hilo. Luego se hacen las bolas.





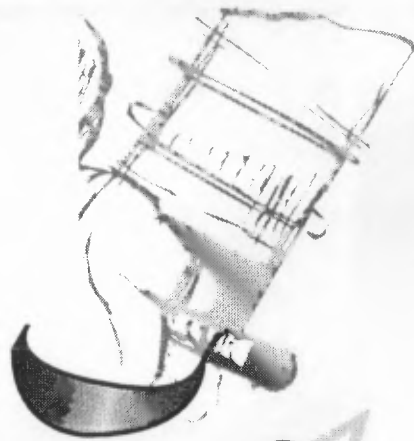
c. **Tabla de Urdir:**

Generalmente tiene la forma de remo. Esta constituida por una pieza de madera en las que hay clavijas sujetas con tarugos. El número de clavijas varía en la población investigada, pero casi siempre son ocho. Las tablas de urdir son la base del tejido.

Los instrumentos mencionados anteriormente son los utilizados antes de empezar a tejer. El telar de mecapal o de palitos esta formado de los siguientes instrumentos:

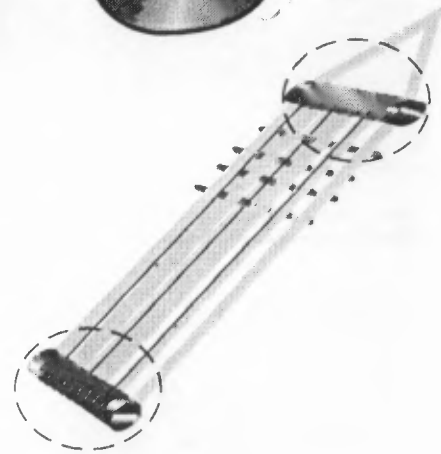
a. **Cintarón de espalda o mecapal:**

Es un cinturón de cuero o de fibra de maguey en cuyos extremos tiene dos lazos. Sirve para sujetar el telar al cuerpo de la tejedora.



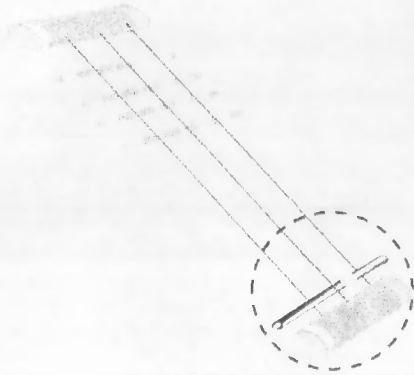
b. **Barras de la punta y palo suplementario para la tela:**

Las barras o palos de los extremos son dos: A la inferior se sujeta el mecapal y a la superior se atan las cuerdas que fijan el telar a un árbol o poste. Entre ambas barras se mantienen tirantes los hilos de la urdimbre. El largo y el diámetro de las barras difiere según el tamaño del lienzo que se teje. El palo suplementario se encuentra al pie de la urdimbre y es utilizado para ir enrollando la tela conforme se va tejiendo.



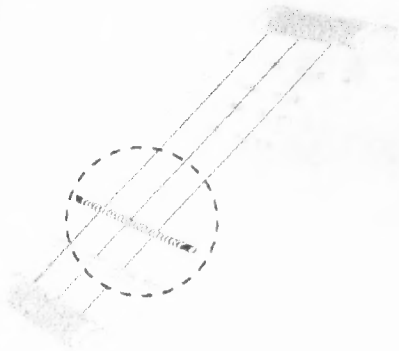
c. Extendedor o estirador:

Generalmente consiste en una caña de bambú de media pulgada de diámetro. Su largo corresponde al largo de la tela.



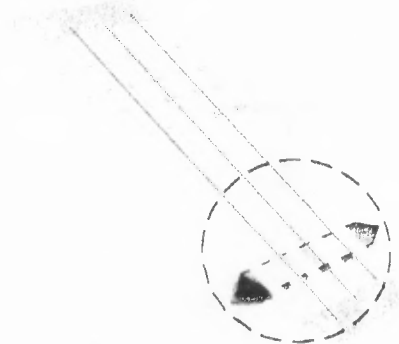
d. Bobina o lanzadera:

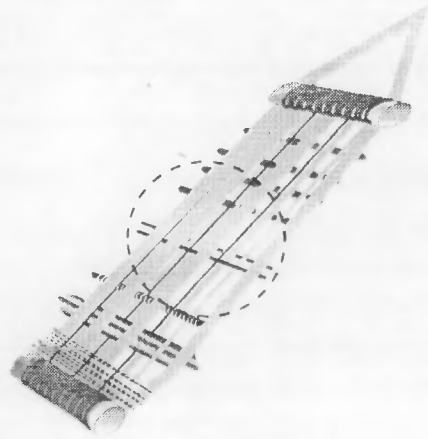
Es el más delgado de los palos del telar y lleva el hilo enrollado. Su longitud depende del ancho de la pieza que se teje. La bobina se halla libre de los demás palos que forman el telar.



e. Espada, batiente, paleta o clava:

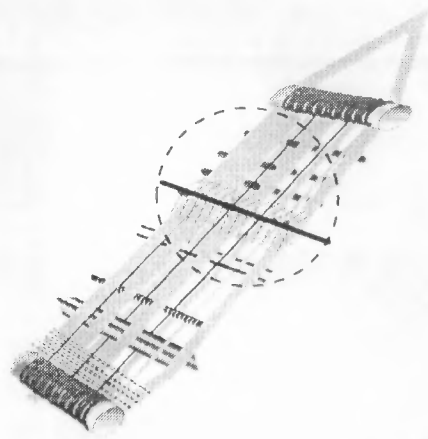
Es utilizada para apretar el hilo y por ende, la pieza más móvil de todas. Varía de tamaño y tiene puntas largas y redondeadas en sus extremos.





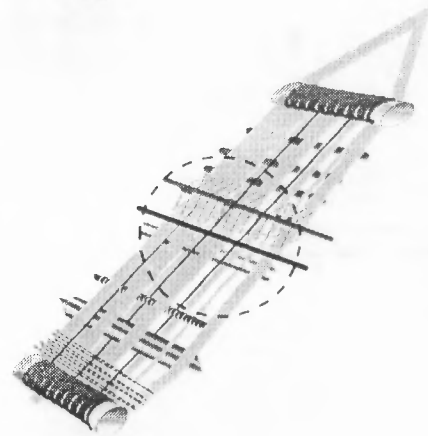
f. Rollo o palo separador:

Divide el número de hilos de la urdimbre en dos partes iguales: los pares de arriba y los impares abajo o viceversa.



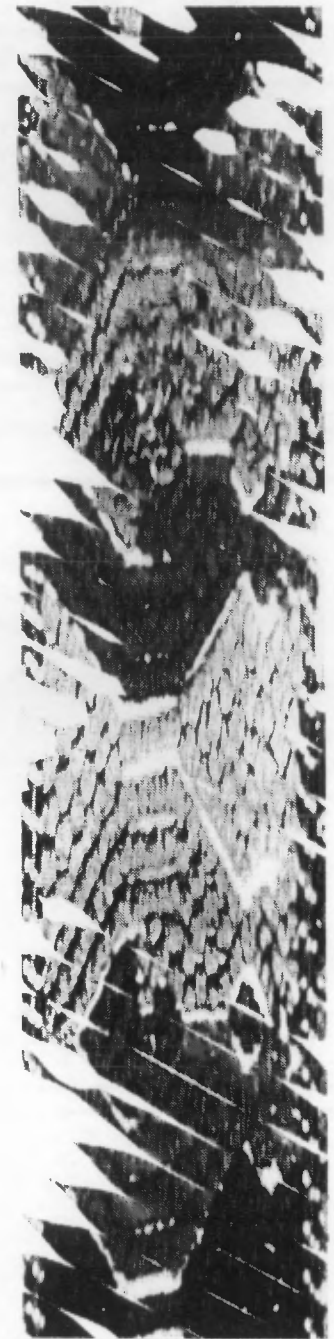
g. Liso o chocoyo:

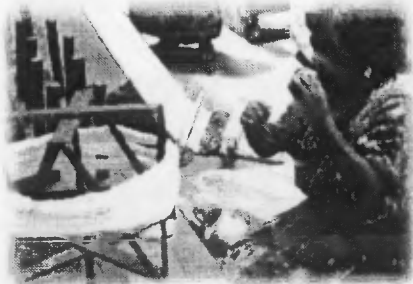
Es un palo más delgado y más largo que el ancho de la tela, del que cuelgan mallas de hilo. Cada malla rodea una sola hebra de la urdimbre tomada entre la mitad de los pares que pasan por debajo del rollo. Así, el liso y las mallas controlan los hilos de la urdimbre de tal manera que cuando la tejedora los levanta, cada una de las hebras se levanta también más arriba de las que pasan encima del rollo. Así queda un espacio llamado «corredera» o pasadizo por medio del cual corre la bobina con el hilo.



h. Palo de control:

Puede utilizarse uno o varios. Se encuentra situado en la parte que corresponde al pie de la urdimbre y tiene por objeto mantener los hilos en posición exacta, lo cual se logra en muchas ocasiones colocando el palo detrás del rollo.





2.3.3. Proceso de Producción de los güipiles de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala:

Las tejedoras arrodilladas, asientan el peso de su cuerpo sobre sus talones. Se sientan sobre el tul o petate puesto en el piso y las prendas ya elaboradas las van colocando en él sin temor a que se ensucien. Al lado mantienen un canasto lleno de bolas de hilo multicolor. El complejo proceso de elaboración se inicia colocando los hilos de la madeja en el aparato denominado devanador, al que se hace girar con el propósito de que el hilo no se enrede y se formen bolas con él.



A continuación se procede a «hilar» utilizando el malacate, a fin de hacer resistente el hilo. Luego se monta la «urdimbre» o tejido base, el cual consiste en una serie de hilos verticales que se preparan sobre estacas colocadas en el suelo o bien las tablas para urdir.



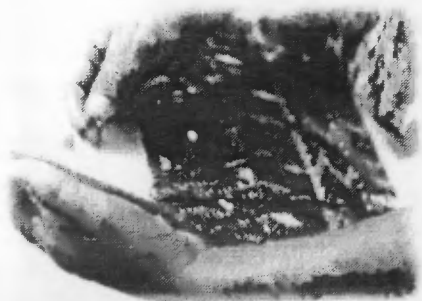
La preparación de la urdimbre se inicia elaborando una madeja de hilo en bolas, se amarra a unas estacas o clavijas, luego se les da vuelta para que el hilo pueda pasar entre éstas de manera tal que forme un ocho y una cruz.

Al concluir la urdimbre, se traslada las madejas de hilo al telar sobre las barras o palos terminales, estos a los hilos de la urdimbre, los cuales se separan por colores según el deseo de las tejedoras. Los hilos de la urdimbre deben de quedar tensos entre los palos finales.



El siguiente paso consiste en separar las hebras de las cosidas, por medio del hilo grueso. En virtud de esta acción se separan las hebras en pares e impares con el propósito de que cada movimiento de chocoyo las mueva y divida de nuevo.



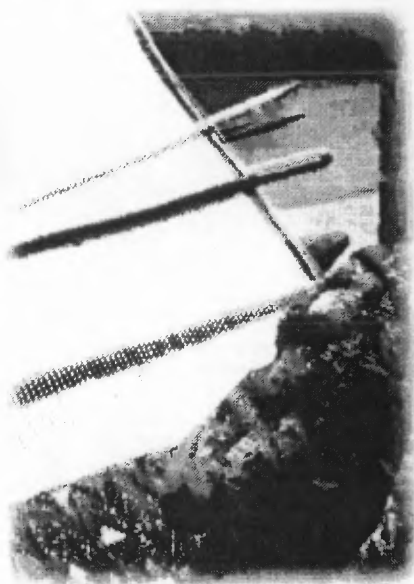


Se inicia enseguida la acción de tejer propiamente separados los hilos pares y los impares. La tejedora introduce entonces la espada de canto entre las capas formadas en el espacio denominado «corredera» o pasadizos, de allí se forma, pasa la bobina o lanzadera con el hilo enrollado. Esta acción se lleva a cabo de derecha a izquierda y con ella queda concluida una «pasada» de la trama.



De nuevo se utiliza la espada o batiente, en forma horizontal, que en este caso sirve para apretar el tejido. Una vez apretado el tejido se saca de nuevo la espada. Luego se mueve hacia delante el palo separador para abrir el pasadizo.

Así quedan las hebras impares formando la capa superior y la espada es colocada de canto para mantener abierto el espacio. La siguiente etapa consiste en impulsar de nuevo la bobina por el pasadizo o corredera, ahora, de izquierda a derecha.



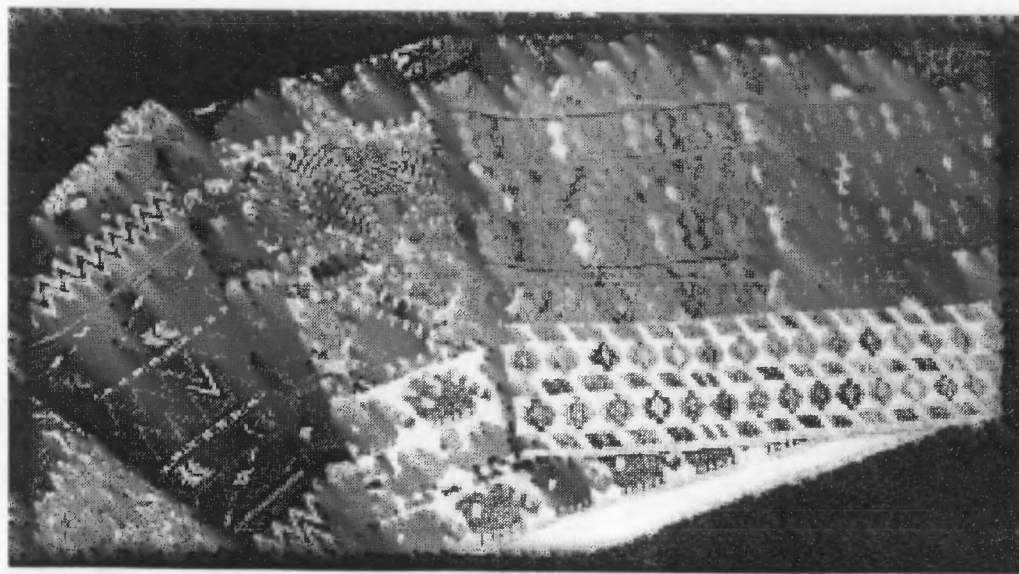
La espada se coloca en forma horizontal para apretar la trama y el proceso continúa en igual forma, siempre que el lienzo carezca de figuras brocadas, hasta terminar el tejido. Si en cambio las lleva, tal es el caso del güipil, tzules, etc. el hilo se introduce con los dedos dentro de la trama hasta dejar hechas las figuras.



2.3.4. Clases y descripción de los Güipiles San Pedro Sacatepéquez

La palabra güipil es de origen azteca y significa tapado. En San Pedro Sacatepéquez casi todos los güipiles no tienen mangas, pero por ser tan anchos cubren los brazos a manera de manga. Están formados por dos secciones unidas, dejando una abertura en la mitad con suficiente diámetro para que pase la cabeza, y de igual manera en los lados para hacer pasar los brazos.

El tipo de güipil puede variar en el diseño dependiendo del nivel económico de la persona, y la posición que ocupa en las diferentes ceremonias y fiestas, ya sea comunales o particulares.

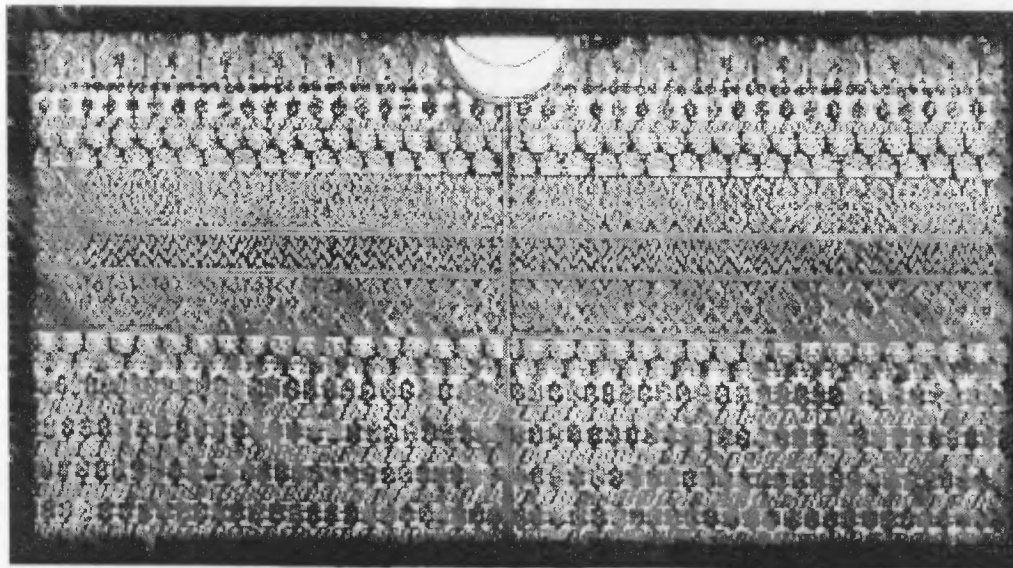


2.3.4.1. Diseño del Güipil de Diario

Como su nombre lo indica este güipil es utilizado por las mujeres diariamente. Los diseños deben seguir un orden, según reglas no expresadas ni definidas claramente, sin embargo son flexibles, permitiendo a la tejedora combinar los diseños y repetirlos. Esta flexibilidad da margen para que no existan güipiles iguales. Variantes del siguiente orden simbólico son comunes (estos símbolos se describirán más adelante):

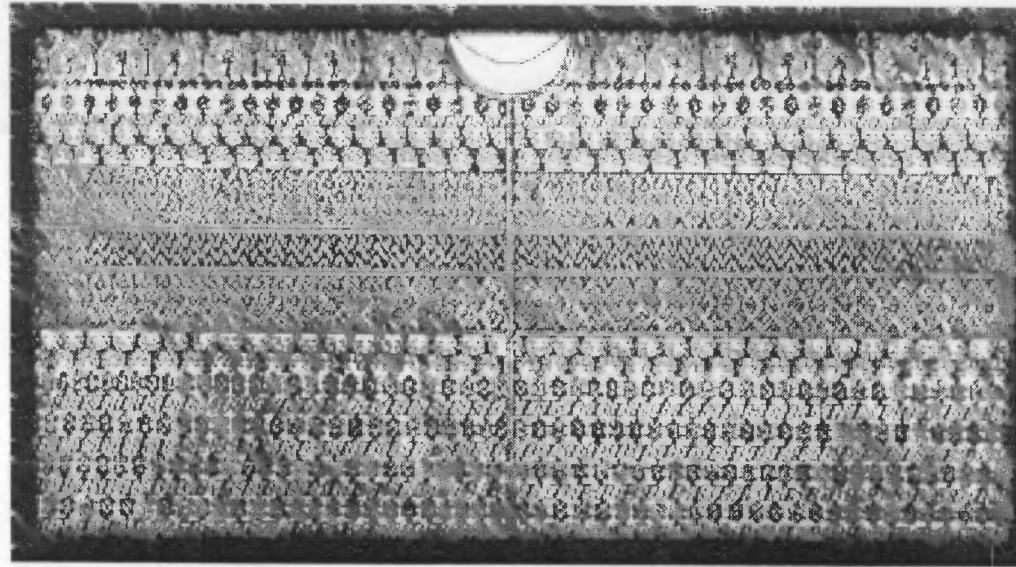
- Para los hombros: Espina o peine, Xpelx, Xe portal o quetzales, espina o peine.
- Para el área del frente y la espalda: Jarro, mariposa, Cotokik, Rosa, Arco espina, Xiquixic, Estrella, Soplados, Bracero.

Los diseños tienen casi dos pulgadas de alto; se colocan a todo lo ancho de la tela formando hileras horizontales. En ocasiones se repiten los diseños a lo largo del güipil, como sucede en el caso del cascarón, el xiquixic, y otros.



2.3.2.2. Diseño del Güipil de Fiesta

Para este tipo de güipil se elaboran casi los mismos diseños que aparecen en el güipil de diario, la diferencia está en la calidad de materiales que se utilizan, predominando la sedalina de bola y la lustrina y en los de diario se usa sedalina en madeja y el hilo mish.



2.3.2.3. Diseño del Güipil Ceremonial

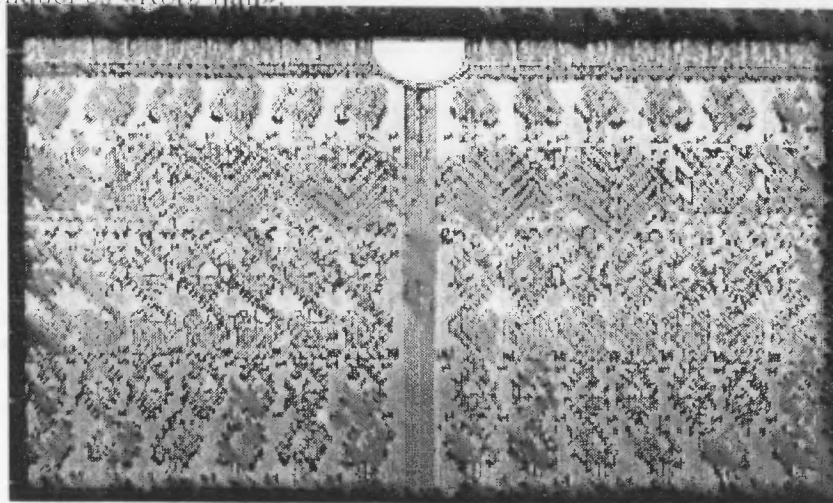
Una diferencia grande que existe entre este güipil y los anteriores, es que los diseños no son geométricos; algunos autores los llaman formas vivas. Estos diseños casi siempre son elaborados con el punto de celosía, para darle mayor realce. El hilo para el brocado de estos güipiles siempre es morado; antes era morado teñido por molusco, se usaba algo de seda floja para otros colores como el amarillo y rojo, utilizado sólo para cabeza y pies de los animales.

Los diseños más comunes son:

Para el área de los hombros: Espina, Xe Portal II, Espina.

Para el área del frente: Chompipe muerto, Árbol y lagarto, As, Pavo Real, Coyote, Tigre, plar ken.

En los antiguos güipiles ceremoniales se utilizaba la técnica del acordonado como elemento decorativo; esta técnica se ejecutaba intercalando un hilo muy grueso llamado poroj(de Cantel) en la trama y en la urdimbre, a una distancia fija de una pulgada, de modo que daba una apariencia de cuadrícula realzada. Sobresale en este tipo de güipil, la presencia de una figura esotérica llamada «Árbol de la Vida», que sin lugar a dudas significaba la viveza, la proyección o la existencia inmortal de nuestra raza. Árbol de la Vida, en cackehiquel es «Kotz'ijan».



Tomado del estudio de la indumentaria tradicional de San Pedro Sacatepéquez de Guatemala, realizado por el Museo Ixchel.



2.3.5. Simbología:

En el siguiente cuadro contiene diferentes símbolos utilizados en los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala.

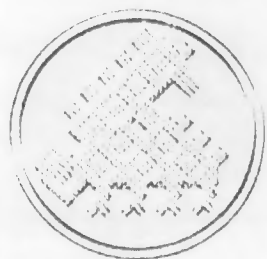
No.	ESPAÑOL	KAQCHIKEL	COMPONENTES
1	Árbol de la Vida	Kotz'ijan	
2	Águila	Xik	
3	Águila Bicefala	Kot	
4	Espinas bajo el portal	Kix xe portal	
5	Caballo	kej	
6	Pavo real		
7	Árbol de la vida con Conejitos	Alaj che'ri Kin imul	Presenta en su formación conejos, y retoños de hojas
8	Árbol de la vida con Animalitos	Alaj che'ri Kin chikop	Presenta en su formación micos, conejos, pollitos, retoños de hojas y choconoyes.
9	Chompipe de la Fiesta- Chompipe Muerto	Kamnek'pi'y	Representa la ofrenda de los padres del novio ofrecen a sus consuegros.
10	León	Koj	
11	Ardilla	Kuk	
12	Guacales con Pequeñas Espinas	Kixal Tzimay	
13	Pollo/Gallina	čk'	
14	Venado	Masat	
15	Águila Bicefala	Kot	
16	Taltuza bajo el árbol	b'ay	
17	Perrito	Alaj tz'i'	
18	Pollito	Alaj čk'	
19	Tecolote	Tucar/Tucur	
20	Chompipe pequeño rascandose	Alaj pi'y	
21	Pajarito	Chip	
22	Caballito	Alaj kej	
23	Armadillo	Cusa	
24	Gallito	Ma/Mama	
25	Pajarito en rama	Tz'ikin pa rui ru ca che	



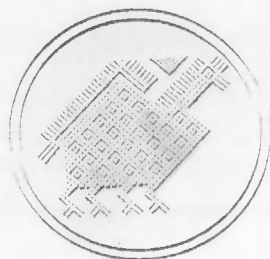
<i>No.</i>	<i>ESPAÑOL</i>	<i>KAQCHIKEL</i>	<i>COMPONENTES</i>
26	Coyote pequeño	Alaj utiw	
27	Patito	x'ti patix	
28	Tortilla de elote	Jok	
29	Mosquito	Us	
30	Chocong y gusano	Xkanel	
31	Güisquil	K'ix	
32	Estrella	Ch'umil	
33	Florero	Koj lib'el chin kotz'i'j cotzij'	
34	Micos/Monos	k'oy	
35	Ardillita	Alaj kuk	
36	Miquito	Alaj k'oy	



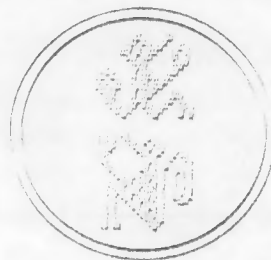
Algunos de los símbolos utilizados:



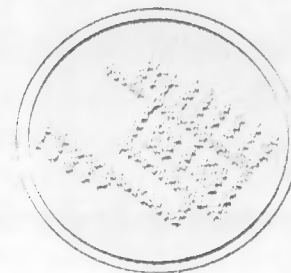
León



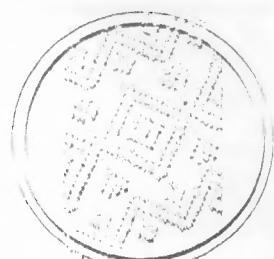
Chompipe



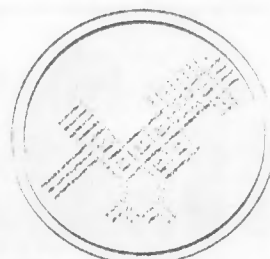
Micos



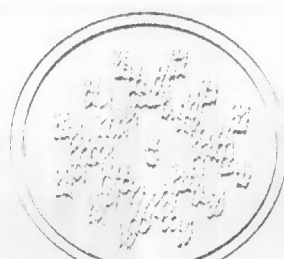
Pajarito



Espinas



Pollo



Estrella



Florero



Gallina



Ardilla



**MARCO
CONTEXTUAL**

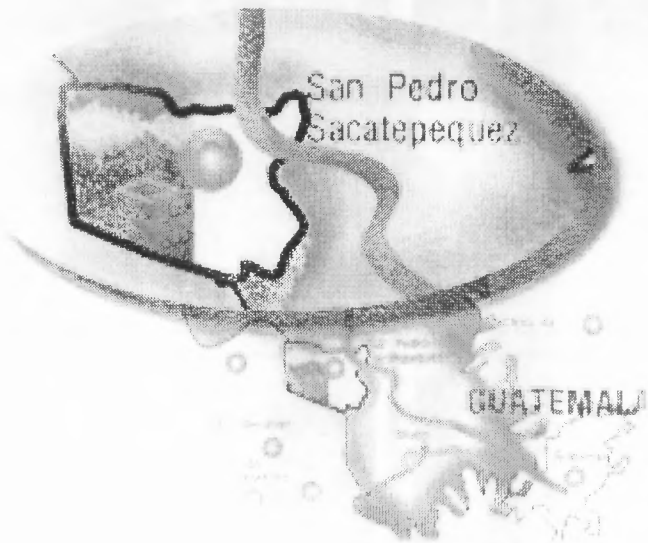


2.4 Marco Contextual :

2.4.1. San Pedro Sacatepéquez:

San Pedro Sacatepéquez, municipio del departamento de Guatemala, tiene una extensión aproximada de 48 Kilómetros cuadrados. Colinda al norte con San Juan Sacatepéquez y San Raimundo, al oeste con Santo Domingo Xenacoj y Santiago Sacatepéquez. La cabecera municipal fue elevada a la categoría de ciudad en 1,926. El municipio cuenta con poblado principal y seis cacerios. Este municipio se comunica con la capital por carretera asfaltada a una distancia de 25 km. Cuenta con servicio de transporte urbano y extra urbano.

Es un pueblo de origen prehispánico. Actualmente dividido en cuatro zonas, con ocho avenidas y nueve calles. Tiene una topografía irregular. Sus construcciones son modernas, ya que la población fue destruida por el terremoto del 4 de febrero de 1976. Son famosas sus flores, las cuales cosechan para la comercialización, así como sus tejidos. Los tejedores de este antiguo pueblo trabajan para varios pueblos vecinos por lo que poseen muestrarios para que los clientes puedan escoger los símbolos de su aldea. Su fiesta titular se celebra del 24 al 30 de junio.



**PROPUESTA
GRÁFICA
JUSTIFICADA**



3. PROPUESTA GRÁFICA JUSTIFICADA

3.1. Método de Diseño:

Para la realización de este proyecto se utilizó el método denominado "Proceso de Cuatro Etapas". Este proceso constituye un instrumento importante y fundamental dentro de todo el trabajo creativo del Diseñador Gráfico.

En este proceso se desarrollan una serie de pasos.

1. Etapa Racional: En esta etapa se consideraron varios aspectos:
Recopilación de la información: Se estableció que el tema era los güipiles del Municipio de San Pedro Sacatépequez y nuestro objetivo elaborar un folleto sobre los güipiles de dicho municipio que contuviera información sobre esta artesanía, su historia, proceso de producción, las tres clases de güipiles existentes en el lugar y la simbologías existentes en los mismos.

Ya obtenidos los datos se realizó la investigación obteniendo la mayor cantidad de información con respecto a esta artesanía.

Luego de reunida la información se elaboraron una serie de borradores que se utilizaron para desarrollar la etapa creativa.

2. Etapa Creativa: Esta etapa se considera como la de interpretación. Aquí el diseñador gráfico se convierte en una Caja de Cristal, puesto que crea, formula, desarrolla y elige alternativas de solución. (Pérez. 1,995:2).

En esta etapa se siguió una secuencia de pasos entre ellos:

Se analizó la información y se establecieron las posibles soluciones. Llegando a la conclusión que el folleto informativo era la mejor opción gráfica.

Sobre papel, se plasmaron todas la imágenes mentales a lápiz (prebocetaje)



Se eligieron las mejores opciones y éstas se elaboraron a color para poder visualizar claramente (bocetaje).

Luego de elegir la mejor opción con las indicaciones correspondientes se realizó el boceto final.

3. Etapa Constructiva: Esta etapa es la mas próxima al diseño total. En esta etapa se presentó el arte final del folleto para su validación. También se estableció la producción , técnica del material gráfico y se eligió el medio de impresión .

4. Etapa de Evaluación: Para la aprobación del folleto se le mostró al grupo objetivo, tomando una muestra de personas nacionales y extranjeras interesadas en información acerca de los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez.

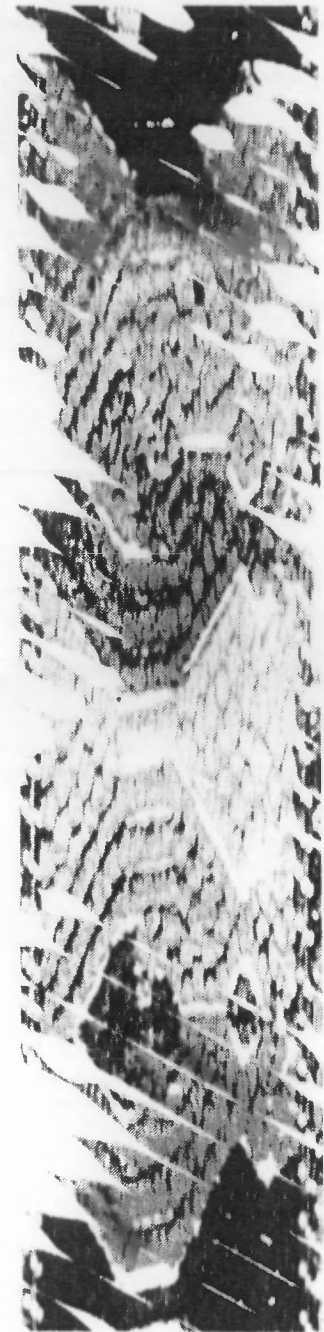
3.2. Folleto

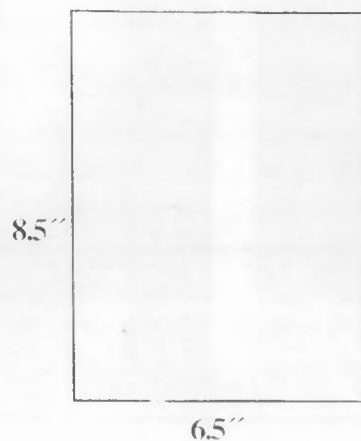
Según Ignacio de la Mota (1,988) «El folleto es una publicación unitaria que, sin ser parte integral de un libro, consta de un reducido número de páginas, generalmente un mínimo de cuatro y una máximo de cincuenta, a efectos publicitarios, llámase, así al impreso de varias páginas generalmente editadas a color y con destino a la publicidad directa».

El folleto ofrece una reseña completa del producto y de la institución que lo respalda. Está destinado para productos que contienen las mismas características deteniéndose en cada una de ellas. En éste se puede enumerar hechos pero no en forma árida y seca, sino dramatizada, para darle al producto mucho dinamismo.

El folleto informativo es una obra periódica presentada en forma ordenada, diagramada, redactada y diseñada en forma atractiva.

El folleto informativo de los Güipiles de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala tiene como objetivo informar a personas nacionales y extranjeras interesadas en esta artesanía, su historia, proceso de producción, simbología y las tres clases de güipiles existentes.



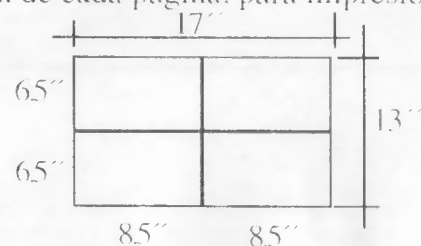


3.2.1. Justificación

El tamaño del folleto:

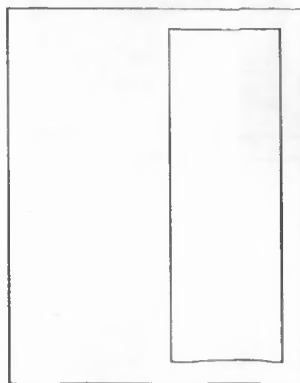
Medio oficio 8.5" x 6.5" orientación vertical.
 Este tamaño se eligió pues en él se tiene más espacio para una descripción clara del tema. Además, facilita la impresión de cuatro páginas en una página oficio, esto permite reducir los costos en la impresión.

Ubicación de cada página, para impresión.



**GÜIPILES DE SAN PEDRO
 SACATEPÉQUEZ**

Artesanía



Tipografía:

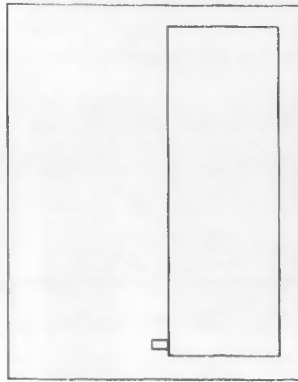
El titular de la portada es futura extrabold italic, un tipo de letra sólido y legible que logra llamar la atención.

Los subtítulos de las páginas interiores son en tipo de letra Whimsy ICG Heavy alineadas según la página a la derecha o izquierda. Un tipo de letra creativo como los símbolos de los güipiles.

El texto del folleto es en letra Times 12 pts. Un tipo de letra que se caracteriza por dar un aire clásico y limpio.

Se eligió un solo bloque de texto para lograr equilibrio





entre imágenes y texto.

Número de página:

Se colocó en la parte inferior alineada al centro, para fácil lectura.

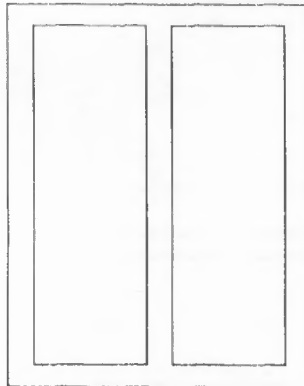
GRANDES LEJAS

1987



Fotografías a color:

Le da a las imágenes claridad y naturalidad. Presentando la realidad tal y como es. Logrando así llamar la atención.



Diagramación:

La página media oficio tiene un margen de media pulgada por lado.

Dos bloques, uno para texto y otro para imágenes logrando así un equilibrio.

Cada bloque de texto mide 2,5'' x 7,5''.



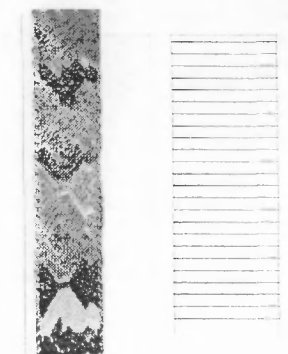
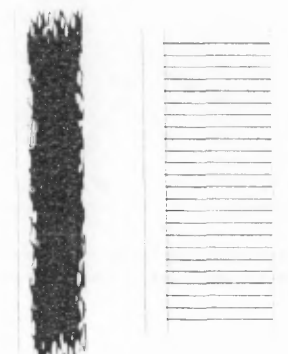
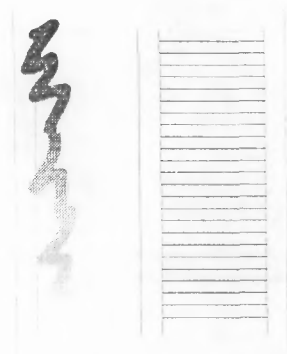
3.2.2. Proceso de prebocetaje de portada y páginas interiores.

Para la elaboración del folleto, luego de tener toda la información e imágenes, se elaboraron prebocetos a lápiz con trazos simples, para luego crear bocetos diagramados utilizando la computadora.

Portadas



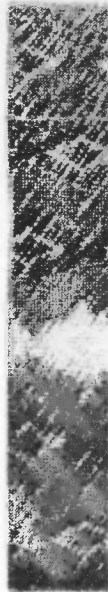
Páginas interiores



3.3. Boceto final

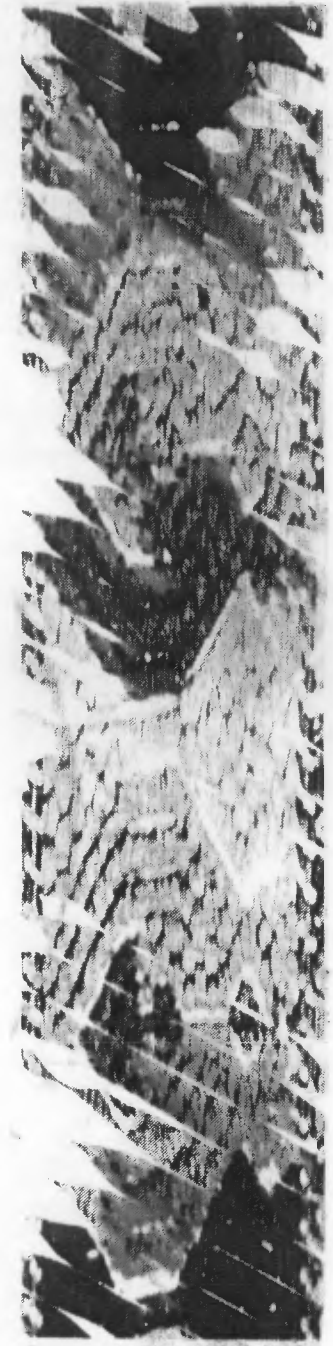
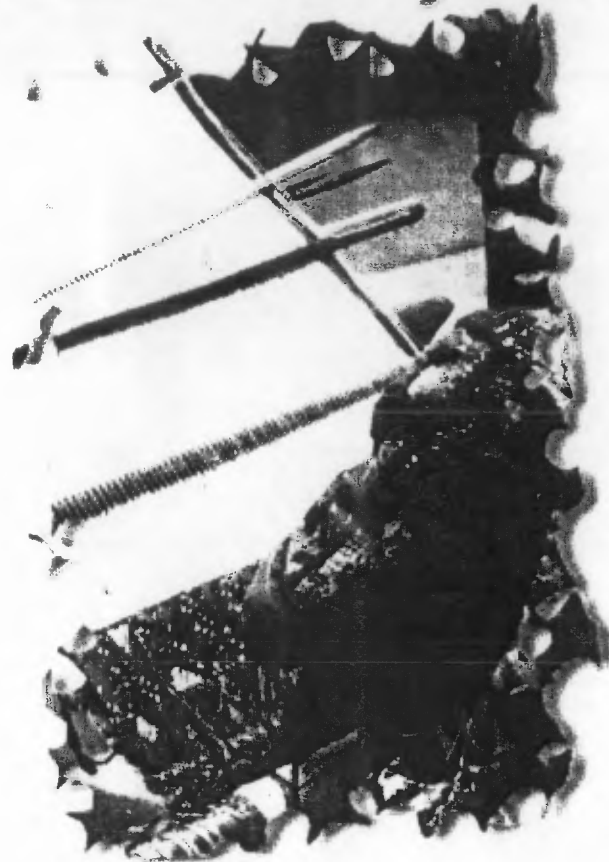
El boceto final consta de 12 páginas.

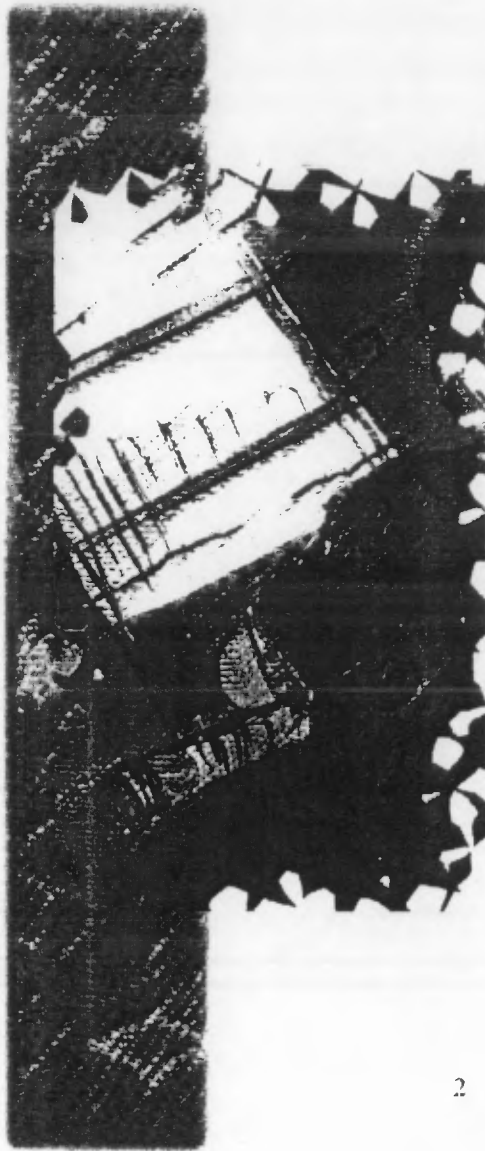
GÜPILES DE SAN PEDRO SACATEPÉQUZ



GÜPILES DE SAN PEDRO

SACATEPEQUEZ





Artesanía

Entre colores y tradiciones, Guatemala es un país que posee unas bellas artesanías que el folklore estudia.

El folklore es la ciencia o conjunto de tradiciones, costumbres y leyendas de un país. Existen diferentes clases de folklore como el ergológico que estudia todos aquellos fenómenos tradicionales cuyo elemento definidor es lo material.

Las artesanías son expresiones culturales tradicionales, utilitarias y anónimas, producto del trabajo manual y de herramientas sencillas. Sus manifestaciones tienen lugar en los campos económicos, estéticos, ritual y lúdico.

La artesanía popular es la obra manual basada en motivos tradicionales que se transmiten de generación en generación. En Guatemala existen diferentes artesanías como lo son los tejidos, cerámica, alfarería, cestería, jarcía, madera, productos de palma, productos metálicos, cestería, cuero, materiales de construcción, cestería, jícaras y guacales.

2

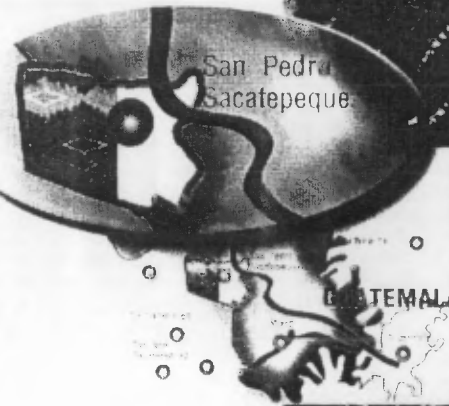


Es un municipio del departamento de Guatemala con una extensión aproximada de 48 Kilómetros cuadrados, colinda al norte con San Juan Sacatepéquez y San Raimundo, al oeste con Santo Domingo Xenacoj y Santiago Sacatepéquez. Se comunica a la capital por carretera asfaltada a una distancia de 25 kilómetros. Cuenta con servicio de transporte urbano y extraurbano. Además, posee una bella artesanía textil.

Historia

Según la historia, el primer telar apareció luego del descubrimiento de materiales de hilo, como el algodón y el henequén. La rama horizontal de un árbol sirvió para sostener los hilos verticales del tejido, los cuales eran estirados en el extremo opuesto por una rama atada al cinturón de la tejedora.

Por los relieves y pinturas sabemos que las mujeres usaban largos güipiles o camisas y una tela de algodón plegada a la cintura a manera de falda que sostenían con una faja. Estas prendas tenían diseños propios de los grupos étnicos. Sólo para las ceremonias y en lugares fríos usaban el güipil, especie de túnica hecha de algodón adornada con diseños tejidos y bordados. Usaban asimismo mantas que caían, una sobre la espalda y otra sobre el pecho, atadas las puntas sobre los hombros.



3





Proceso de Producción

Los guípiles de San Pedro Sacatepéquez, incluyen dibujos que simbolizan toda una variedad de significados escondidos. En tal simbolización es donde permanecen los conceptos indígenas transmitidos por generaciones y de orden estético y mitológico.

Los guípiles de San Pedro Sacatepéquez son elaborados con el telar de mecapanal o de «palitos», el cual es de origen prehispánico y en la actualidad instrumento de trabajo de uso exclusivamente femenino. Con él se confeccionan principalmente guípiles, fajas, manteles, etc.

Los materiales que se utilizan para trabajar en estas telas son: Hilo de algodón, lustrinas o sedalina de diversos colores.

En cuanto a los instrumentos que utilizan las tejedoras desde que inicia el complejo proceso de tejer son los siguientes:



Devanador



Malacate

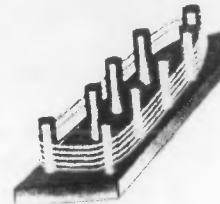
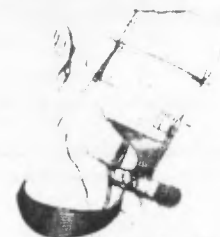
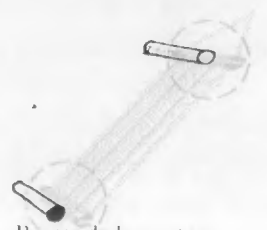


Tabla de Urdir

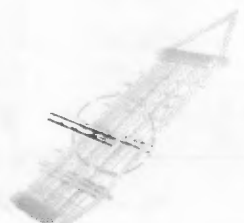


Cinturón de esparta o Mecapanal





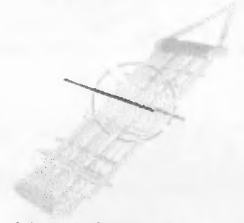
Barras de la punta y palo suplementario



Rollos o palo separador



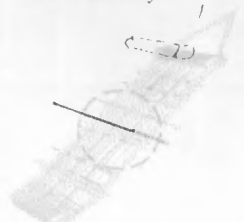
Extendedor o estirador



Lizo o chocoyo



Bobina o lanzadera



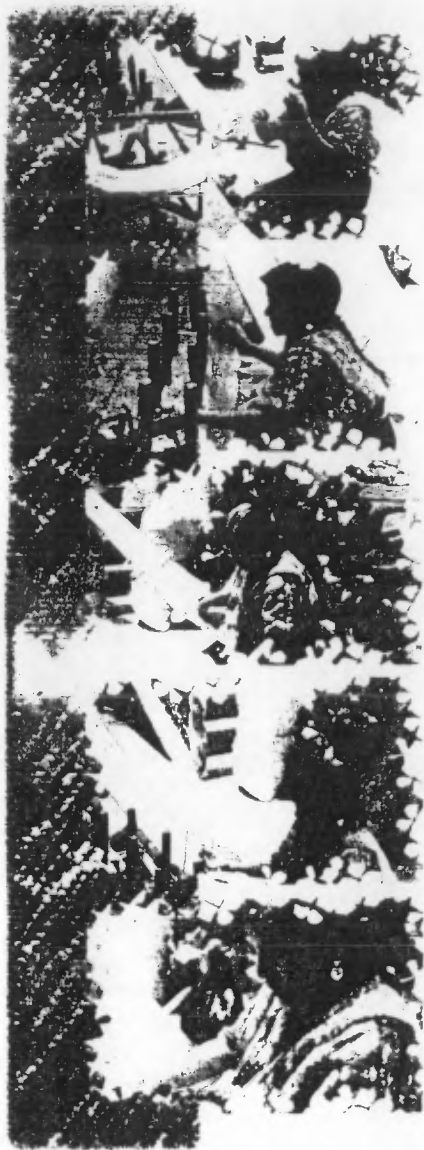
Palo de control



Espada, battiente, paleta o clava

5





El proceso de producción de los guipiles es el siguiente: las tejedoras arrodilladas, asientan el peso de su cuerpo sobre sus talones. Se sientan sobre el tul o petate puesto en el piso y las prendas ya elaboradas las van colocando en él sin temor a que se ensucien. Al lado mantienen un canasto lleno de bolas de hilo multicolor. El complejo proceso de elaboración se inicia colocando los hilos de la madeja en el aparato denominado devanador, al que se hace girar con el propósito de que el hilo no se enrede y se formen bolas con él.

A continuación se procede a «hilar» utilizando el malacate, a fin de hacer resistente el hilo. Luego se monta la «urdimbre» o tejido base, el cual consiste en una serie de hilos verticales que se preparan sobre estacas colocadas en el suelo o bien las tablas para urdir.

La preparación de la urdimbre se inicia elaborando una madeja de hilo en bolas, se amarra a unas estacas o clavijas, luego se les da vuelta para que el hilo pueda pasar entre éstas de manera tal que forme un ocho y una cruz.

Al concluir la urdimbre, se traslada las madejas de hilo al telar sobre las barras o palos terminales, estos a los hilos de la urdimbre, los cuales se separan por colores según el deseo de las tejedoras. Los hilos de la urdimbre deben de quedar tensos entre los palos finales.

6

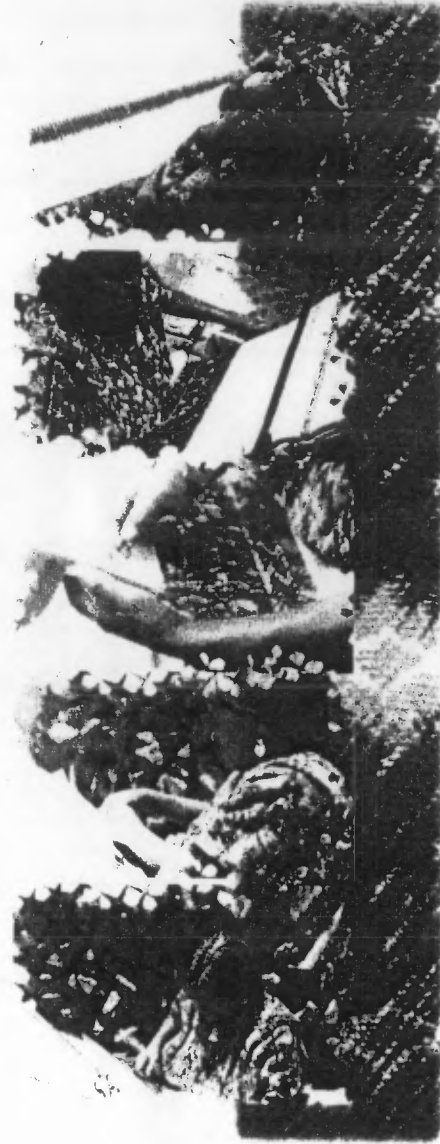


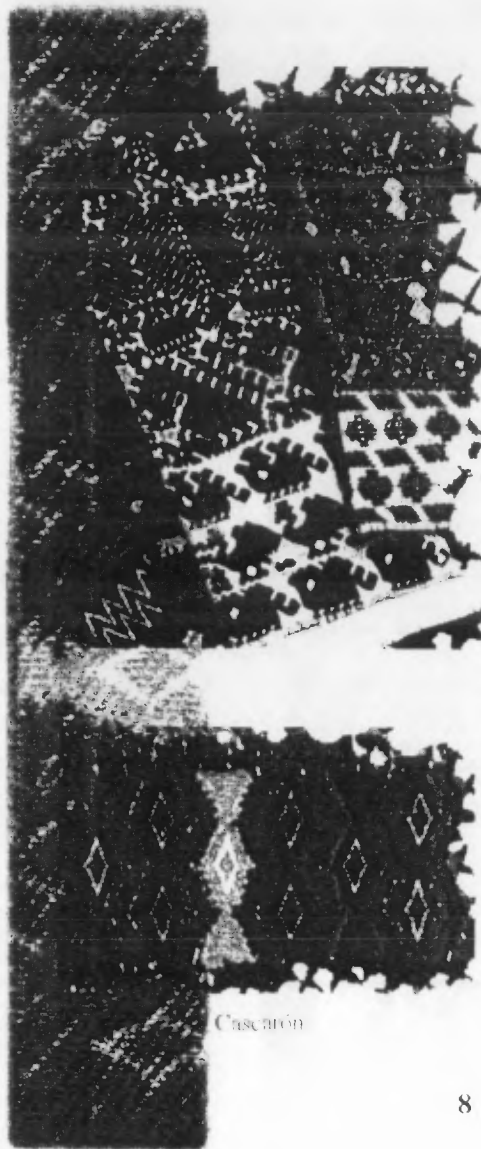
El siguiente paso consiste en separar las hebras de las cosidas, por medio del hilo grueso. En virtud de esta acción se separan las hebras en pares e impares con el propósito de que cada movimiento de chocoyó las mueva y divida de nuevo.

Se inicia enseguida la acción de tejer propiamente separados los hilos pares y los impares. La tejedora introduce entonces la espada de canto entre las capas formadas en el espacio denominado «corredera» o pasadizo, de allí se forma, pasa la bobina o lanzadera con el hilo enrollado. Esta acción se lleva a cabo de derecha a izquierda y con ella queda concluida una «pasada» de la trama. De nuevo se utiliza la espada o batiente, en forma horizontal, que en este caso sirve para apretar el tejido. Una vez apretado el tejido se saca de nuevo la espada. Luego se mueve hacia delante el palo separador para abrir el pasadizo.

Así quedan las hebras impares formando la capa superior y la espada es colocada de canto para mantener abierto el espacio. La siguiente etapa consiste en impulsar de nuevo la bobina por el pasadizo o corredera, ahora, de izquierda a derecha.

La espada se coloca en forma horizontal para apretar la trama y el proceso continúa en igual forma, siempre que el lienzo carezca de figuras brocadas, hasta terminar el tejido. Si en cambio las lleva, tal es el caso de los güipil, tzules, etc. el hilo se introduce con los dedos dentro de la trama hasta dejar las figuras.





Casarón

8

Güpile

La palabra güpile es de origen azteca y significa tapado. En San Pedro Sacatepéquez casi todos los güpiles no tienen mangas, pero por ser tan anchos cubren los brazos a manera de manga. Están formados por dos secciones unidas, dejando una abertura en la mitad con suficiente diámetro para que pase la cabeza, y de igual manera en los lados para hacer pasar los brazos.

El tipo de güpile puede variar en el diseño dependiendo del nivel económico de la personas, y la posición que ocupa en las diferentes ceremonias y fiestas, ya sea comunales o particulares.

Güpile de Diario

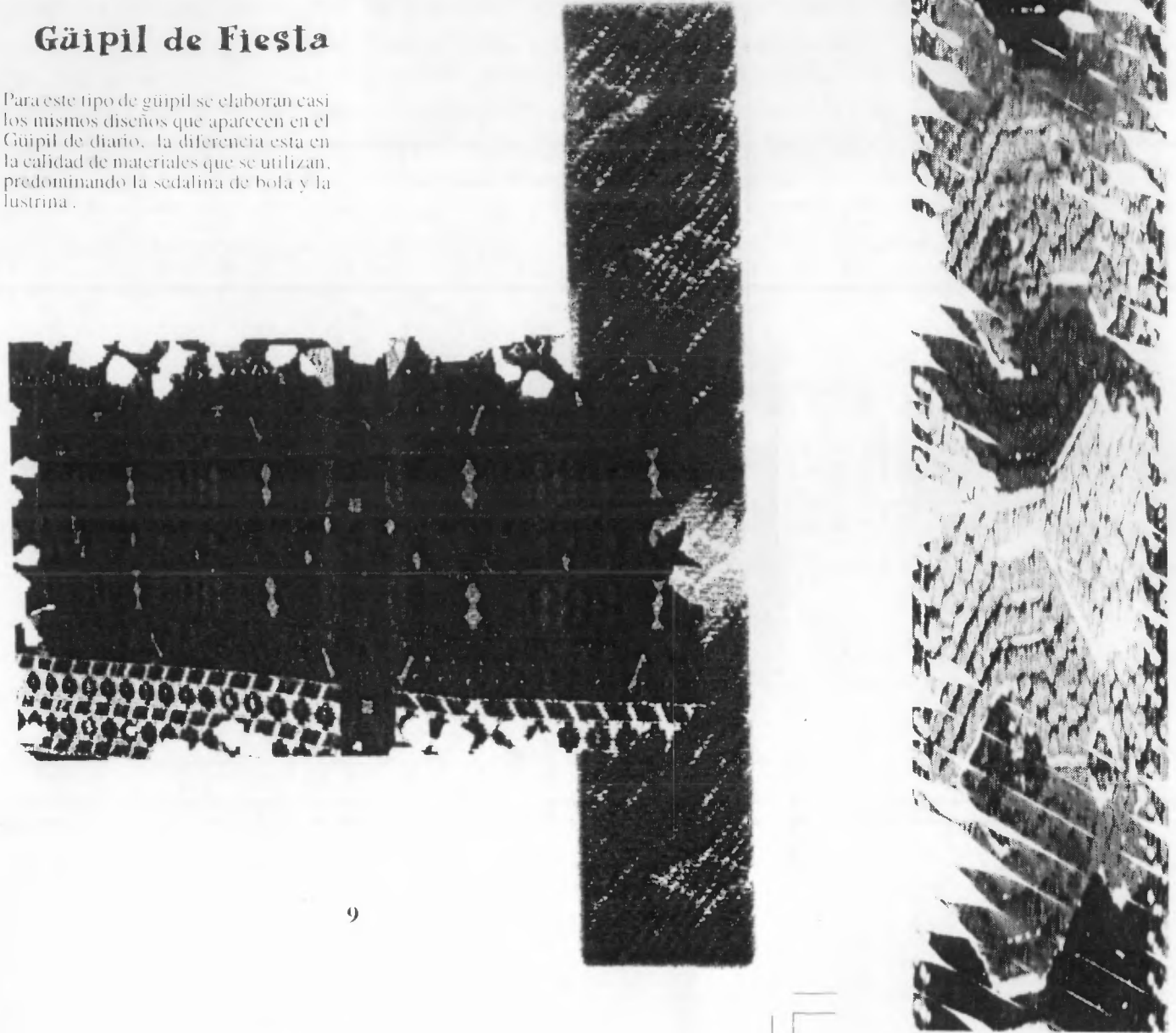
Utilizado por las mujeres diariamente. Esta dividido en dos secciones. Cada sección formada por hilera de dos pulgadas aproximadamente. Y compuestas con diseños como las espigas, quetzales en los hombros, farros, mariposas y estrellas en el frente. Y diseños repetidos como el casarón.

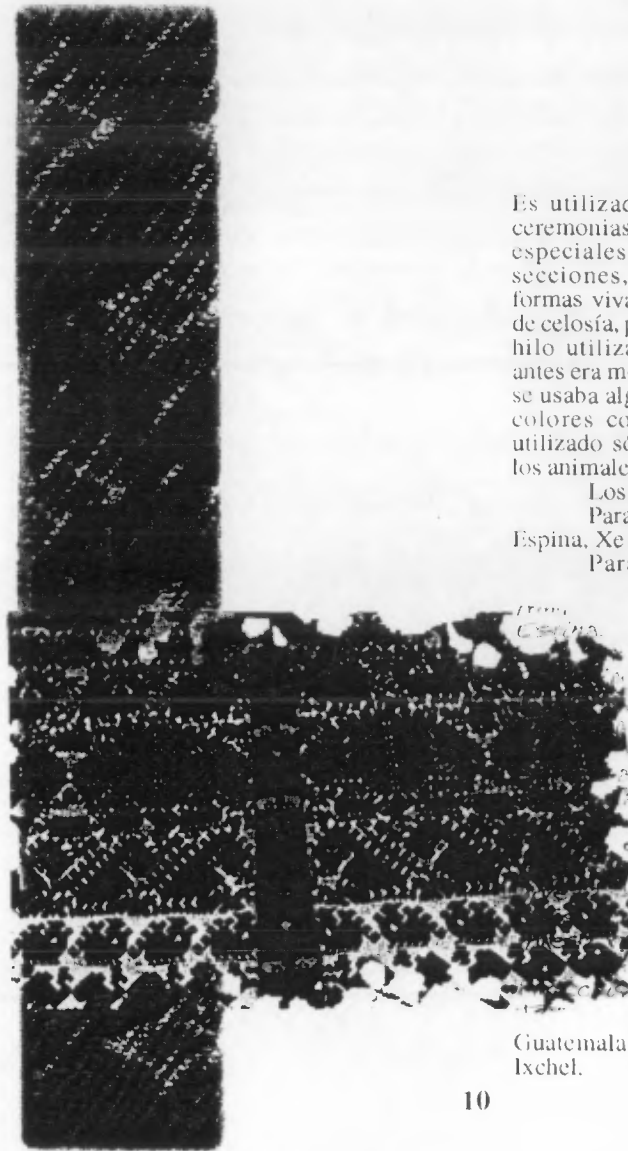
Estos diseño tienen que seguir un orden aunque cada tejedora le da su toque personal haciendo la pieza única.



Güipil de Fiesta

Para este tipo de güipil se elaboran casi los mismos diseños que aparecen en el Güipil de diario. La diferencia está en la calidad de materiales que se utilizan, predominando la sedalina de bola y la lustrina.





Güipil de Ceremonia

Es utilizado por las mujeres para ceremonias, casamientos, y eventos especiales. Esta dividido en dos secciones, cada una formada por formas vivas elaboradas con punto de celosía, para darle mayor realce. El hilo utilizado siempre es morado, antes era morado teñido por molusco, se usaba algo de seda floja para otros colores como el amarillo y rojo, utilizado sólo para cabeza y pies de los animales.

Los diseños más comunes son:

Para el área de los hombros:

Espina, Xe Portal II, Espina.

Para el área del frente:

Chompipe muerto, árbol

y lagarto, Pavo real,

Coyote, Tigre, plar ken.

Sobresale en este tipo de güipil, la presencia de una figura esotérica llamada «Árbol de la Vida», que sin lugar a dudas significaba la viveza, la proyección o la existencia inmortal de nuestra raza.

Árbol de la Vida en cakchiquel es

«Kotz'ijan». Tomado del

estudio de la indumentaria

tradicional de San

Pedro Sacatepéquez,

Guatemala, realizado por el Museo Ixchel.

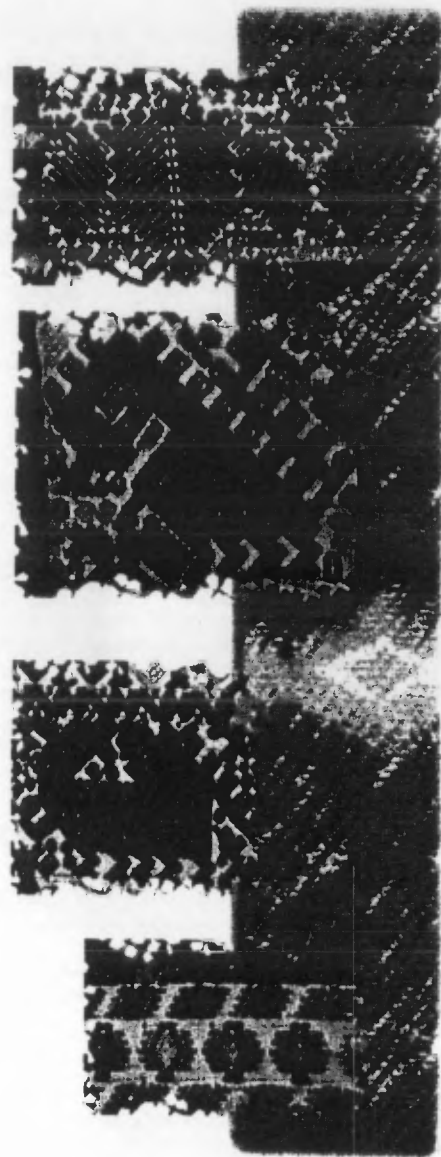
10



Simbología

En el siguiente cuadro contiene diferentes símbolos utilizados en los Güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala.

No.	ESPAÑOL	K'ATZ'IK'IB'EL
1	Arbol de la Vida	Kox'ujen
2	Águila	X'ik
3	Águila Bicefala	Kox
4	Barriles bajo el portal	Kox se portal
5	Caballo	ke'j
6	Pavó real	
7	Arbol de la vida con Conejitos	Alaj che ri Kin imuj
8	Arbol de la vida con Animalitos	Alaj che ri Kin chikox
9	Chompico de la Piedra Muesto	Kaunek pi y
10	Lepo	Kox
11	Ardilla	K'ak
12	Que alear con Pequeñas Espinas	K'ixal Tz'may
13	Pollo/Gallina	ke
14	Varado	Mama
15	Águila Bicefala	Kox
16	Talluzes bajo el arbol	xi'oy
17	Pajarito	Alaj te'j'
18	Pollito	Alaj ke'
19	Tecolote	Tux w' Tuxur
20	Chompiques pequeño rayado	Alaj pi y
21	Pajarito	Chip
22	Caballito	Alaj ke'j
23	Armedillo	Ousa
24	Gallito	Maj/Mama
25	Pajarito en rama	Tz'ikin pa'ru'ca'che
26	Coyote pequeño	Alaj utam
27	Pajito	xi'ipatin
28	Tortilla de elote	lok
29	Muegato	Tz'e
30	Chacunga y guano	X'karal
31	Chiguai	K'ix
32	Bastilla	Ch'umil
33	Pájero	Kox'ib'el el chun'kotz' i'xi' co'zaj
34	Mico/Monco	xi'oy
35	Ardilla	Alaj k'ak
36	Mizajito	Alaj k'oy





Algunos de los símbolos utilizados:



León



Chompipe



Micos



Espinas



Pollo



Estrella



Gallina



Ardilla



Florero



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico
Guatemala, noviembre de 1999

Diseño: Sheila Arlem Enríquez Estrada



3.4. Presupuesto para la reproducción:

1000 Folletos tamaño medio oficio, de 12 paginas impresas a full color tiro y retiro, en papel couché B-80.

Precio Unitario Q. 3.70
Precio Total Q. 3,700.00

Juego de negativos finales de 3 steps tamaño tabloide

Precio Unitario Q. 972.40
Precio Total Q. 2,917.20



**PUESTA A
PRUEBA**



PUESTA A PRUEBA

En este capítulo se muestran los resultados de la etapa de evaluación.

En esta etapa se debe comprobar si ha sido logrado lo planteado verificando si la solución definitiva es eficaz.

El instrumento que se utilizó fue la encuesta (ver anexo). Debido a que nuestro grupo objetivo es muy numeroso. Se elaboró una lista de cotejo y se utilizó la dinámica siguiente.

Se establecieron los días para pasar la encuesta. A cada persona encuestada se le identificó la investigación verbalmente y se le mostró la propuesta gráfica para que a continuación respondiera al cuestionario.

Los resultado fueron los siguientes:

Dentro de las personas encuestadas, al 90% les llamó la atención leer el folleto al ver el titular y la portada. Al 10% no les interesó leer el folleto.

Al 100% de personas les gustaron los colores utilizados.

Al preguntar si el tipo de letra era el adecuado, el 97% de las personas dieron su aprobación y al 3 % no les gusto.

El 90% de personas dijeron que las fotografías si se entienden y el 10% que no se entienden.

Al 90% de personas si les interesa el tema tratado en el folleto y al 10% no les interesa el tema. (Ver graficas en anexo)



**CONCLUSIONES
Y
RECOMENDACIONES**



Conclusión

El folleto diseñado da a conocer, de una manera ordenada y atractiva, los güipiles del municipio de San Pedro Sacatepéquez, su historia, proceso de producción, las tres clases de güipiles existentes y su simbología, logrando así que las personas se interesen en el tema.

Recomendaciones

Se recomienda a las tejedoras de San Pedro Sacatepéquez y personas interesadas en el tema, utilizar este material para dar a conocer esta bella artesanía.

Se recomienda a las autoridades encargadas del turismo y la promoción de la cultura nacional dar a conocer de una manera gráfica muchas de las bellas artesanías poco conocidas en Guatemala.



BIBLIOGRAFÍA



Bibliografía

-Arévalo, Silvia

1,998 Material didáctico para el tema «Iluminación» en la asignatura de fotografía. Guatemala.

-CEFOL

1,977 Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Revista Tradicional Popular No. 17

1,985 Enciclopedia Ilustrada Cumbre. México

1,997 Guía General del proceso de Graduación. Para estudiantes del programa Técnico profesional de Diseño Gráfico. Facultad de Arquitectura. USAC.

-Mobil, José A.

1,998 Historia del arte guatemalteco. Guatemala Editorial Serviprensa Centroamericana

-Mota, Ignacio de la

1,988 Diccionario de la Comunicación. Tomo I. Madrid

-Mórtola, Manuel

1,963 Propaganda. Enciclopedia práctica Jackson. México.



1,990 Oceáno Uno. Diccionario Enciclopédico Ilustrado.
Ediciones Oceáno. Colombia.

-O'Neal, Lilian M.

Tejidos de los Antiplanos de Guatemala.
Seminario de Integración de Guatemala Ministerio
de Educación. Toma I

-Rodríguez, Francisco

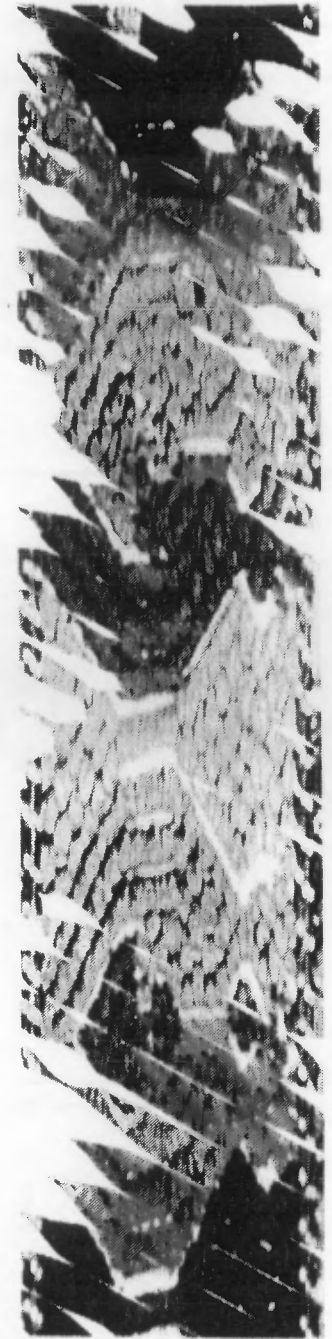
1,985 Breve introducción al estudio de las artesanías
populares de Guatemala. Sub centro regional de
Artesanías y Artes populares. Guatemala.

-El dibujo publicitario

1,959 Principios y técnicas en la ilustración del anuncio.
LEDA.



**GLOSARIO Y
ANEXOS**



GLOSARIO

Celosía:

Enrejado de las ventanas para ver sin ser visto.

Cromática:

Relativo al color.

Esoférico:

Oculto, reservado.

Lúdico

Del juego.

Mitología:

Ciencia de los mitos, de su origen, significación y desarrollo. Conjunto de mitos que conforman la base de muchas culturas y civilizaciones.

Policromía:

De varios colores.

Tradiciones:

Transmisión de dotrinas, leyendas, costumbres, etc. durante largo tiempo, por la palabra o el ejemplo. Costumbres transmitidas de generación en generación.



Anexos

Encuesta



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico

Características:

Sexo: F
M

Edad: menor de 18 años
18-21 años
22-25 años
26-35 años
36-45 años
46 en adelante

Nacionalidad:

Escolaridad:

Universitario
Diversificado
Secundaria
Primaria
Otros

Encuesta

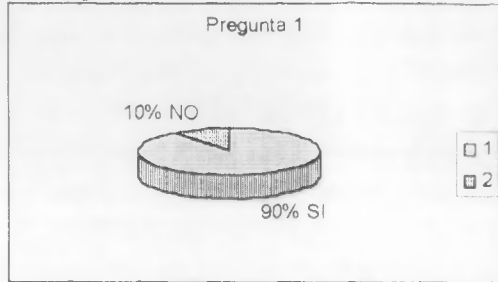
Finalidad: Comprobar la eficacia del folleto de "Los Güipiles de San Pedro Sacatepéquez, Guatemala"

Instrucciones: Por favor responda las preguntas que a continuación se presentan.

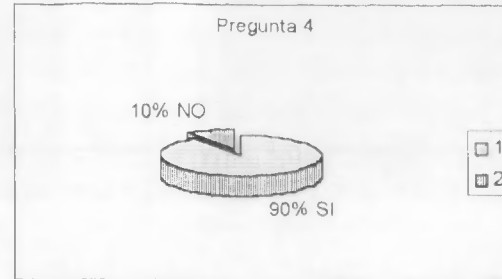
1. ¿ Le llama la atención leer el folleto al ver la portada ? SI NO
2. ¿ Le gustan los colores que se utilizaron ? SI NO
3. ¿ Cree que el tipo de letra es el adecuado para el texto ? SI NO
4. ¿ Las fotografías se entienden ? SI NO
5. ¿ Le interesa el tema que se trató en el folleto ? SI NO



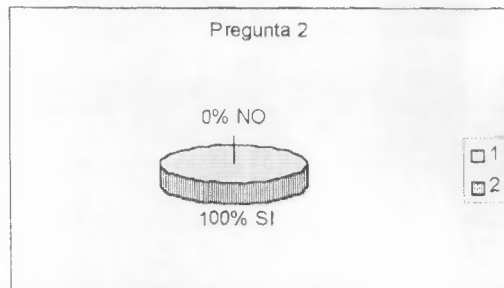
Preguntas de la encuesta y sus gráficas
Pregunta 1
¿Le llamó la atención leer el folleto al ver la portada?



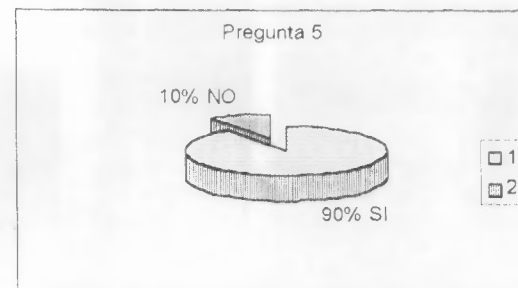
Pregunta 4
¿Las fotografías se entienden?



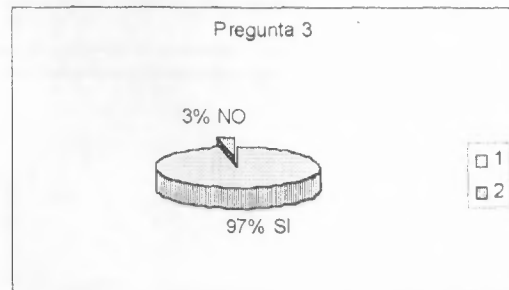
Pregunta 2
¿Le gustan los colores que se utilizaron?



Pregunta 5
¿Le interesa el tema que se trató en el folleto ?



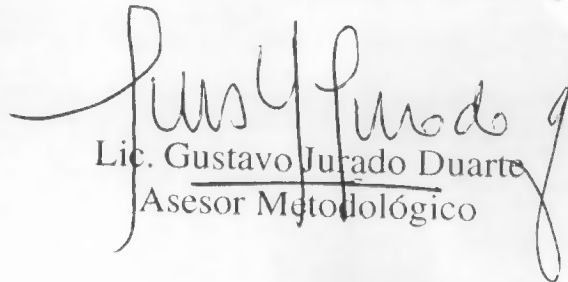
Pregunta 3
¿Cree que el tipo de letra es el adecuado para el texto?



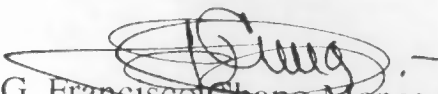
IMPRÍMASE



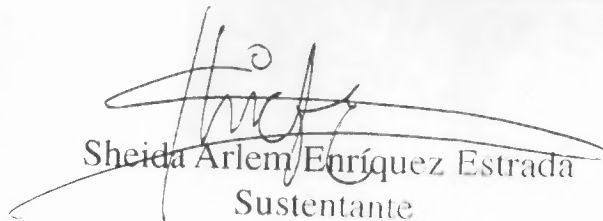
Arq. Rodolfo Alberto Portillo Arriola
Decano



Lic. Gustavo Jurado Duarte
Asesor Metodológico



D.G. Francisco Chang Meneses
Asesor Gráfico



Sheida Arlem Enríquez Estrada
Sustentante

